



ESTRIBILLO

Todos

Ven, Se-ñor, tu pue-blo te es-pe-ra. Ven, Se-ñor de vi-da y ver-dad.

Lle-ga-rá tu paz a la tie-rra. Por siem-pre tú rei - na - rás.

2.-4. *A las Estrofas* Final

rás. rás. Por siem-pre tú rei - na -

rás. Por siem-pre tú rei - na - rás.

ESTROFAS

Cantor

1. U - na voz cla - ma en el de - sier - to: "Pre - pa - ren la
 2. Con bra - zo fir - me y po - de - ro - so a su pue - blo a - com -
 3. Se ha - bía a - nun - cia - do por los pro - fe - tas: "Ven - drá de Be -

1. sen - da al Se - ñor. Tra - cen ca - mi - nos cla - ros y rec - tos —
 2. pa - ña el Se - ñor. Den la no - ti - cia con fuer - za y go - zo a las
 3. lén de Ju - dá, y de la ca - sa de Da - vid rei - na el

1. que va a pa - sar nues - tro Dios". ¡Que se a - lla - nen co - li - nas y
 2. tri - bus del mon - te de Si - ón. El Se - ñor su re - ba - ño a - pa -
 3. ni - ño que pron - to ven - drá". A - rre - pién - tan - se y cam - bien su

1. mon - tes, se re - lle - nen va - lles y ba - rran - cas! ¡Que se a -
 2. cien - ta, en su ma - no lo cui - da y pro - te - ge. De su
 3. vi - da por - que el tiem - po de Dios es - tá cer - ca. El Se -

Al Estribillo

1. nun - cie al Se - ñor y su nom - bre, que los hom - bres su glo - ria ve - rán!
 2. pue - blo pas - tor se re - ve - la, ¡que se a - nun - cie que pron - to ven - drá!
 3. ñor rei - na - rá con jus - ti - cia, y con fue - go los bau - ti - za - rá.



LORD, HAVE MERCY/KYRIE, ELEISON

Mass of Christ the Savior
Dan Schutte

Cantor/Choir; All repeat

Lord, _____ have mer-cy.
Ký - ri - e, e - léi-son.

Cantor/Choir; All repeat

Christ, _____ have mer-cy.
Chri - ste, e - léi-son.

Cantor/Choir; All repeat

Lord, _____ have mer-cy, have mer-cy on us.
Ký - ri - e, e - léi-son, e - lé - i - son.

Music © 2007, 2009, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

GLORY TO GOD/GLORIA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



Glo-ry to God. Glo-ry to God. Glo-ry to
Glo-ria a Dios. Glo-ria a Dios. Glo-ria a



God in the high - est, and on earth peace, on
Dios en el cie - lo, y en la tie - rra paz a los



earth peace to peo - ple of good will.
hom - bres, paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.



will. A - men. A - men.
ñor. A - mén. A - mén.

1. *Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendicimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.*

2. *Señor, Hijo único, Jesucristo;
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre;
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha,
a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.*

3. *Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.*

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops –
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

SALMO 79: PASTOR DE ISRAEL

Alberto Taulé



Respuesta I

Se - ñor, Dios nues - tro, res - táu - ra - nos, que
bri - lle tu ros - tro y nos sal - ve.

Respuesta II

La vi - ña del Se - ñor es la
ca - sa de Is - ra - el.

Estrofas

1. Pastor de Israel, escucha,
tú que te sientas sobre querubines,
resplandece. Despierta tu poder
y ven a salvarnos.
2. Dios de los ejércitos, vuélvete,
mira desde el cielo, fíjate,
3. Que tu mano proteja a tu escogido,
al hombre que tú fortaleciste.
No nos alejaremos de ti;
danos vida, para invocar tu nombre.



GOSPEL ACCLAMATION: ALLELUIA/ ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO: ALELUYA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
A - le - lu - ya. A - le - lu - ya. A - le - lu - ya.

Music © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

TE PRESENTAMOS

Juan A. Espinosa

Estribillo

Te pre-sen - ta - mos el vi - no y el pan. Ben - di - to

Estrofas

se - as por siem-pre, Se-ñor. 1. Ben - di - to
2. Ben - di - to

1. se - as, Se - ñor, por es - te pan que nos dis-te,
2. se - as, Se - ñor, el vi - no Tú nos lo dis-te,

al Estribillo

1, 2. fru - to de la tie - rra y del tra - ba - jo de los hom-bres.

HOLY/SANTO

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.
Español *San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni - ver - so.*
Biling. Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.



Heav-en and earth are full, are full of your glo - ry.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.



Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san - na in the high - est.
Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na en el cie - lo.
Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san - na in the high - est.



⁂ Bless - ed is he who comes, who comes in the name of the Lord.
Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.
Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops –
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.



WE PROCLAIM YOUR DEATH/ANUNCIAMOS TU MUERTE

Dan Schutte

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador



We pro-claim your Death, O Lord, and pro-fess your
A-nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos tu



Res - ur - rec - tion un - til you come a - gain.
re - su - rrec - ción. † ¡Ven, Se - ñor Je - sús!

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops –

Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.

Published by OCP. All rights reserved.



AMEN

Mass of Christ the Savior
Dan Schutte

A musical score for the word 'AMEN' in 4/4 time, key of D major. The melody is written on a single staff with a treble clef. The notes are: A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The lyrics 'A - men. A - men. A - men.' are written below the notes, with hyphens indicating the syllable placement.

Music © 2007, 2009, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.



LAMB OF GOD/CORDERO DE DIOS

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador

Dan Schutte

γ Lamb of God, you take a-way the
Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe -

1, 2
sins of the world, have mer-cy on us.
ca - do del mun-do, ten pie-dad de no - so-tros.

Final
world, grant us peace.
mun - do, da - nos la paz.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.



ORACIÓN DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Señor Jesús, creo que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento del Altar.

Te amo sobre todas las cosas y deseo fervientemente recibirte en mi alma.

Pero como ahora no puedo hacerlo sacramentalmente,

ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Como si ya te hubiese recibido, te abrazo y me uno todo a ti.

No permitas jamás que me separe de tí.

Amén.

ESTRIBILLO

Todos

He-mos o - í - do tu voz; _____ nos a - cer - ca - mos a

ti. _____ An - te tu me - sa, Se - ñor, _____ te va - mos

a re - ci - bir. _____ El pan es tu car - ne, el vi - no es tu

san - gre: es el mis - te - rio de a - mor. _____ El pan es tu

car - ne, el vi - no es tu san - gre: es el mis - te - rio de a -

1.-4. *A las Estrofas* | *Final*

mor. _____ mor, _____ es el mis -

rit.

te - rio de a - mor, _____ es el mis - te - rio de a - mor.

ESTROFAS

Cantor

1. El pan que ha ba - ja - do del cie - lo
2. Por el de - sier - to ve - ni - mos,
3. Re - ci - bi - mos su Es - pí - ri - tu San - to;
4. Él es la vid ver - da - de - ra;

1. nos in - vi - ta a a - cer - car - nos a él:
2. pe - re - gri - nos con ham - bre de Dios.
3. nos i - nun - da su go - zo y su paz.
4. "Per - ma - nez - can en mí", nos pi - dió.

1. "El que ven - ga a mí no ten - drá ham - bre;
2. Nos es - cu - cha, nos mi - ra y nos a - ma;
3. For - ta - le - ce y a - vi - va los do - nes
4. "Mu - cho fru - to da - rán en mi nom - bre

Al Estribillo

1. el que cre - a en mí no ten - drá sed". _____
2. nos da el pan que nos trae sal - va - ción. _____
3. de es - pe - ran - za, de fe y ca - ri - dad. _____
4. y es - ta - ré siem - pre en su co - ra - zón". _____

MADRE DE LA IGLESIA / MOTHER OF THE CHURCH

Juan J. Sosa, Pbro.

Estrillo



Rue-ga por no - so-tros, Ma - dre de la I - gle - sia,
Pray for us, O Ma-ry, moth - er of all na-tions,



Vir - gen del Ad - vien-to, es-pe-ran-za nues-tra.
Ad-vent's Bless - ed Vir-gin, hope of our sal - va-tion.



De Je-sús la au - ro - ra, del cie - lo la puer-ta,
Dawn-ing of Christ's sun-light, our door-way to heav-en,



rue-ga por no - so-tros, Ma-dre de la I - gle - sia.
pray for us, O Ma-ry, moth-er of all na-tions.

Final



Ma-dre de la I - gle - sia.
moth-er of all na-tions.



1. Ma-dre de los pue-blos, de la mar es - tre - lla,
2. Al - za nues-tros o - jos ha - cia tu be - lle - za,
1. Moth-er of the na-tions, star a - bove the o - cean,
2. Grant that we may see you in all your ra - diant beau-ty.



1. llé - va-nos a Cris - to, da-nos sus pro - me - sas.
2. guí - a nues-tros pa - sos a la vi - da e - ter - na.
1. lead us to Christ Je - sus, fill us with his bless - ings.
2. Guide us in our jour - ney to God's ho - ly pres - ence.



1. E - res, Vir - gen Ma - dre, de la gra - cia lle - na,
2. Vir - gen del Ad - vien - to, es - pe - ran - za nues - tra,
1. Ho - ly Vir - gin Moth - er, bear - er of Christ's dawn - ing.
2. Ho - ly Vir - gin Ma - ry, hope of our sal - va - tion,



1. del Se - ñor la es - cla - va, del mun - do la Rei - na.
2. llé - va - nos a Cris - to, da - nos sus pro - me - sas.
1. God's most low - ly ser - vant, Queen of all cre - a - tion.
2. lead us to Christ Je - sus, fill us with his bless - ings.

Letra: Bernardo Velado y Graña; tr. en inglés, Gypsy Lodos y Juan J. Sosa, Pbro. © Bernardo Velado y Graña. Derechos reservados. Administradora: OCP Publications. Música © 1993, Juan J. Sosa, Pbro. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.



St. Mary Student Parish

Catholic Campus Ministry at the University of Michigan

All music for this Mass used with permission.

OneLicense licensing information:

Annual License, Category G

A-705038 for 12/03/21-12/02/22

Annual reprint with podcasting - G